**Adjective Norming Data KEY**

Each row in the spreadsheet is one data point from one subject.

Columns G and H are the independent variables. Column J (Rating) is the dependent variable.

Columns K and L are proficiency scores.

Columns M through AV are self-reported data relating to language acquisition and usage.

Columns AW through BC are self-reported codeswitching behavior.

Columns BD through BG are self-reported fluency and language dominance information.

Columns BH though BP are self-reported information on El Paso community engagement.

Columns BQ through BT are self-reported demographic information.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Column Name** | **Description** | **Survey Question (if applicable)** | **Possible Values/Answer Choices** |
| 1. Subj\_number | Subject number |  |  |
| 1. Duraction\_secs | How long the subject took to complete the survey, in seconds. |  |  |
| 1. Finished | Whether or not the subject completed the survey. |  | TRUE/FALSE |
| 1. Stimulus\_list | Which stimulus list the subject received. |  | 1 or 2 |
| 1. item\_n | Noun for that stimulus. |  |  |
| 1. item\_adj | Adjective for that stimulus. |  |  |
| 1. Word\_order | Order of the adjective + noun combination. |  | * NAdj * AdjN |
| 1. Type\_of\_Adj | Which type of adjective the stimulus contained.  Post-nominal= adjectives that must appear after the noun.  Pre-nominal= adjectives that must appear before the noun.  Change= adjectives that can appear before or after the noun but change meaning depending on their location.  No change= adjectives that can appear before or after the noun and do not change meaning based on their location. |  | * Post-nominal * Pre-nominal * Change * No change |
| 1. noun\_gender | The gender of the noun in the stimulus. Also indicates the gender of the adjective, if the adjective is inflected to show gender.  m= masculine  f= feminine |  | * f/m |
| 1. Rating | Dependent variable: the rating assigned to  that stimulus.  1= bad; 7=good |  | 1-7 |
| 1. LexTALE\_Eng | English proficiency: Subject’s score on the LexTALE-English proficiency task. |  | 0-100 |
| 1. LexTALE-Esp | Spanish proficiency: subject’s score on the LexTALE-Español proficiency task, calculated using the formula from the LexTALE-Eng. |  | 0-100 |
| 1. Eng\_acq\_age | Age of acquisition for English | At what age did you begin learning English? |  |
| 1. Span\_acq\_age | Age of acquisition for Spanish | At what age did you begin learning Spanish? |  |
| 1. first\_lang | What language(s) a subject learned first. | Which language did you learn first? | * English * Spanish * Learned both English and Spanish at the same time * Other (please explain) |
| 1. Home\_langs | What language(s) was spoken at home | When you were growing up, what languages were spoken at home? Select all that apply. | * English * Spanish * Other (please list) |
| 1. kid\_perc\_speak\_Eng | What percent of the time the subjects spoke English as a child | Think about when you were a child. **With your family**, what percentage of the time did you: speak English | 0-100 |
| 1. kid\_perc\_hear\_Eng | What percent of the time the subjects heard English as a child | Think about when you were a child. **With your family**, what percentage of the time did you: hear English | 0-100 |
| 1. kid\_perc\_speak\_Span | What percent of the time the subjects spoke Spanish as a child | Think about when you were a child. **With your family**, what percentage of the time did you: speak Spanish | 0-100 |
| 1. kid\_perc\_hear\_Span | What percent of the time the subjects heard Spanish as a child | Think about when you were a child. **With your family**, what percentage of the time did you: hear Spanish | 0-100 |
| 1. lang\_k\_5 | What language was spoken in school grades K-5 | What was the language of instruction at your school for grades K-5? | * Spanish * English * Both (please explain) * Other (please explain) * Not applicable |
| 1. lang\_k\_5\_TEXT | Text responses for the “Both (please explain” and “Other (please explain” answer choices to lang\_k\_5 |  |  |
| 1. lang\_6\_8 | What language was spoken in school grades 6-8 | What was the language of instruction at your school for grades 6-8? | * Spanish * English * Both (please explain) * Other (please explain) * Not applicable |
| 1. lang\_9\_12 | What language was spoken in school grades 9-12 | What was the language of instruction at your school for grades 9-12? | * Spanish * English * Both (please explain) * Other (please explain) * Not applicable |
| 1. lang\_9\_12\_TEXT | Text responses for the “Both (please explain” and “Other (please explain” answer choices to lang\_9\_12 |  |  |
| 1. Eng\_usage\_family | How often the subject uses English with family  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use English with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Family | * 1. or Not applicable |
| AA. Eng\_usage\_friends | How often the subject uses English with friends  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use English with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Friends | 1-7 or Not applicable |
| AB. Eng\_usage\_classmates | How often the subject uses English with classmates  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use English with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Classmates | 1-7 or Not applicable |
| AC. Eng\_usage\_coworkers | How often the subject uses English with coworkers  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use English with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Coworkers | 1-7 or Not applicable |
| AD. Eng\_usage\_other | How often the subject uses English with classmates  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use English with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Other people (ex. people you pass on the street, store employees, etc.) | 1-7 or Not applicable |
| AE. Eng\_usage\_ave | Average of English usage (columns AA-AD) |  | 1-7 |
| AF. Span\_usage\_family | How often the subject uses Spanish with family  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use Spanish with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Family | 1-7 or Not applicable |
| AG. Span\_usage\_friends | How often the subject uses English with friends  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use Spanish with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Friends | 1-7 or Not applicable |
| AH. Span\_usage\_classmates | How often the subject uses Spabish with classmates  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use Spanish with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Classmates | 1-7 or Not applicable |
| AI. Span\_usage\_coworkers | How often the subject uses Spanish with coworkers  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use Spanish with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Coworkers | 1-7 or Not applicable |
| AJ. Span\_usage\_other | How often the subject uses Spanish with classmates  1= Never  4= About half the time  7= Always | In a typical week, how often do you use Spanish with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Other people (ex. people you pass on the street, store employees, etc.) | 1-7 or Not applicable |
| AK. Span\_usage\_ave | Average of Spanish usage (columns AF-AJ) |  | 1-7 |
| AL. Eng\_comfort\_hear | Subject’s comfort with understanding English  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  understanding spoken English | 1-7 |
| AM. Eng\_comfort\_speak | Subject’s comfort with speaking English  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  speaking English | 1-7 |
| AN. Eng\_comfort\_read | Subject’s comfort with reading English  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  reading English | 1-7 |
| AO. Eng\_comfort\_write | Subject’s comfort with writing English  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  writing English | 1-7 |
| AP. Eng\_comfort\_ave | Average of comfort with English (columns AL-AO) |  | 1-7 |
| AQ. Span\_comfort\_hear | Subject’s comfort with understanding Spanish  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  understanding spoken Spanish | 1-7 |
| AR. Span\_comfort\_speak | Subject’s comfort with speaking Spanish  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  speaking Spanish | 1-7 |
| AS. Span\_comfort\_read | Subject’s comfort with reading Spanish  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  reading Spanish | 1-7 |
| AT. Span\_comfort\_write | Subject’s comfort with writing Spanish  1= not comfortable at all  7= extremely comfortable | Please rate your comfort with:  writing Spanish | 1-7 |
| AU. Span\_comfort\_ave | Average of comfort with Spanish (columns AQ-AT) |  | 1-7 |
| AV. Percent\_convo\_w\_bilinguals | Percent of a subject’s conversations that are with other Spanish/English bilinguals. | Approximately what percent of your conversations are with other Spanish/English bilinguals? | 0-100 |
| AW. CS\_in\_own\_speech | Whether a subject codeswitches in their own speech. | Do you mix words or sentences from more than one language when you speak? This includes, for example, starting a sentence in one language and using a word or phrase from another language in the middle of the sentence. | y/n |
| If participants indicated “yes” to the previous question, then they indicated how frequently they codeswitch with different groups of people (columns ). | | | |
| AX. CS\_freq\_family | How often a subject codeswitches with their family  1= Never  4= About half the time  7= Always | Estimate how often you mix languages in normal conversation with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Family | 1-7 or Not applicable |
| AY. CS\_freq\_friends | How often a subject codeswitches with their friends  1= Never  4= About half the time  7= Always | Estimate how often you mix languages in normal conversation with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Friends | 1-7 or Not applicable |
| AZ. CS\_freq\_classmates | How often a subject codeswitches with their classmates  1= Never  4= About half the time  7= Always | Estimate how often you mix languages in normal conversation with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Classmates | 1-7 or Not applicable |
| BA. CS\_freq\_coworkers | How often a subject codeswitches with their coworkers  1= Never  4= About half the time  7= Always | Estimate how often you mix languages in normal conversation with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Coworkers | 1-7 or Not applicable |
| BB. CS\_freq\_other | How often a subject codeswitches with others  1= Never  4= About half the time  7= Always | Estimate how often you mix languages in normal conversation with the following groups of people:  Only select "Not Applicable" if you do not talk with a group of people (ex. if you are not taking classes and do not have classmates then you would select "Not Applicable" for the *Classmates* group).   * Other people (ex. people you pass on the street, store employees, etc.) | 1-7 or Not applicable |
| BC. CS\_freq\_ave | Average of how often a subject codeswitches (columns AX-BB) |  | 1-7 |
| BD. Eng\_fluent | If the subject considers themselves to be fluent in English | Do you consider yourself fluent in English? | y/n |
| BE. Span\_fluent | If the subject considers themselves to be fluent in Spanish | Do you consider yourself fluent in Spanish? | y/n |
| BF. Dom\_lang | Subject’s self-identified dominant language | What language do you consider to be your strongest language? | * English * Spanish * English and Spanish are equally strong * Other (please explain) |
| BG. Dom\_lang\_TEXT | Text responses for the “Both (please explain” and “Other (please explain” answer choices to Dom\_lang |  |  |
| BH. Live | Where the subject lives | Where do you live (city, state/province, country)? | City, State |
| BI. Work\_EP | If the subject works in El Paso, TX | Do you work in El Paso? | y/n |
| BJ. Work\_remote | If the subject’s work is remote | Is your work virtual/remote (ex. on Zoom, working from home, etc.)? | * Yes * No * Partially (please explain) |
| BK. Work\_remote\_TEXT | Text responses for the “Partially (please explain)” answer choice to work\_remote |  |  |
| BL. Classes\_EP | If the subject takes classes in El Paso, TX | Do you take classes in El Paso? | y/n |
| BM. Classes\_remote | If the subject’s classes are remote | Are your classes virtual/remote (ex. on Zoom, asynchronous, etc.)? | * Yes * No   Partially (please explain) |
| BN. Classes\_remote\_TEXT | Text responses for the “Partially (please explain)” answer choice to classes\_remote |  |  |
| BO. Perc\_time\_EP | Percent of the week that the subject spends in El Paso | In a typical week, what percent of your time do you spend in El Paso? | 0-100 |
| BP. Talk\_w\_EP | Percent of subject’s conversations that are with members of the El Paso community | In a typical week, what percent of your conversations are with people who are a part of the El Paso community? These people may live in El Paso, or work or take classes in El Paso even if they live somewhere else. | 0-100 |
| BQ. Age | Subject’s age | How old are you? | 18-48 |
| BR. Latinx | If the subject identifies as Latinx | Are you of Hispanic, Latino, or of Spanish origin? | * Yes * No * Prefer not to answer |
| BS. Gender | Subject’s gender | To which gender identity do you most identify? | * Male * Female * Non-binary * Prefer not to answer |
| BT. Education | Subject’s highest education level | What is the highest degree or level of school you have completed? (If you are currently enrolled in school, please indicate the highest degree you have received.) | * High school degree or equivalent (e.g. GED) * Some college, no degree * Associates degree (e.g. AA, AS) * Bachelor’s degree (e.g. BA, BS) * Master’s degree (e.g. MA, MS, Med) * Professional degree (e.g. MD, DDS, DVM) * Doctorate (e.g. PhD, EdD) |